

Manual de instruções

Regulador temperatura ambiente Display  
N.º art. 5393 ..

Regulador temperatura ambiente BT  
N.º art. 5394 ..



## Índice

1	Indicações de segurança.....	3
2	Estrutura do aparelho .....	3
3	Utilização correta.....	4
4	Características do produto .....	4
5	Descrição de funcionamento .....	5
6	Colocação em funcionamento .....	8
7	Operação.....	10
8	Ativar funções.....	11
9	Informações para eletricistas especializados .....	17
10	Compilação de combinações de teclas .....	17
11	Dados técnicos .....	19
11.1	Informações sobre o produto em conformidade com a Diretiva de conceção ecológica (ErP 2009/125/CE) .....	20
12	Lista de parâmetros (apenas na versão Bluetooth).....	23
13	Conformidade .....	26
14	Garantia.....	27

## 1 Indicações de segurança

Para evitar possíveis danos, leia e siga as seguintes instruções:



A montagem e ligação de aparelhos elétricos apenas devem ser realizadas por eletricitas especializados.

Perigo devido a choque elétrico. Desligar antes de realizar trabalhos no aparelho ou na carga. Aqui, ter em consideração todos disjuntores que fornecem tensões perigosas ao aparelho ou à carga.

As instruções fazem parte do produto, por isso, guarde-as num local seguro.

## 2 Estrutura do aparelho

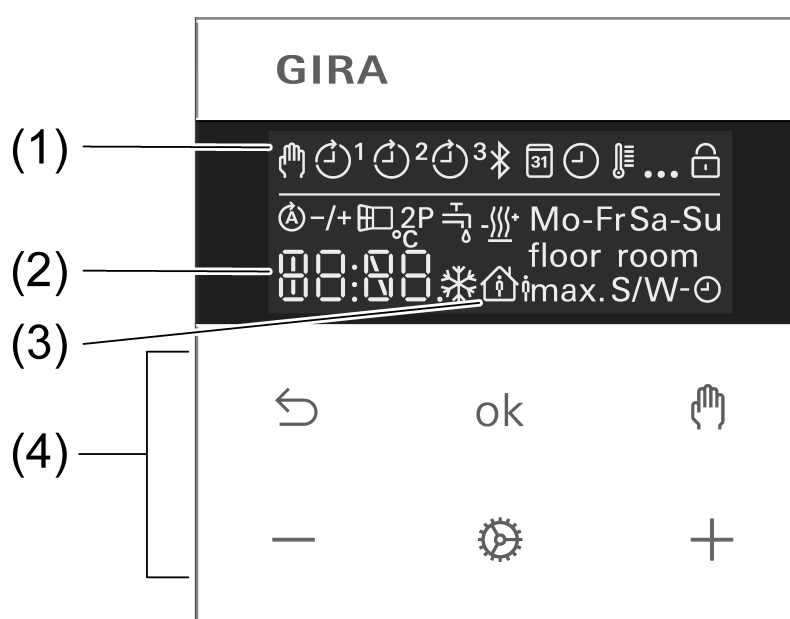





Imagem 1: Visor e barra de controlo

- (1) Símbolos do menu de programação
- (2) Temperatura nominal, temperatura real ou hora atual
- (3) Modo ativo
- (4) Barra de controlo

### Símbolos no visor

- O modo manual está ativo
- É regulado para temperatura de conforto
- É regulado para temperatura reduzida
- O símbolo de refrigeração acende: não há refrigeração  
O símbolo de refrigeração pisca: refrigeração em curso
- O símbolo de aquecimento acende: não há aquecimento  
O símbolo de aquecimento pisca: aquecimento em curso

### Símbolos da barra de controlo (4)

	Retroceder um passo / Exibir a hora atual
<b>ok</b>	Confirmar introduções / Exibir a hora atual
	Comutar entre o modo manual e o modo automático Na versão Bluetooth: função Boost (premir durante 4 s)
- / +	Aumentar ou reduzir as temperaturas ou tempos exibidos / Navegação no menu
	Aceder e concluir o menu do programa Na versão Bluetooth: antes da colocação em funcionamento, ativar o modo de ligação (premir durante 4 s)

## 3 Utilização correta

- Regulação manual e temporizada da temperatura ambiente
- Operação e programação com dispositivos móveis (smartphone ou tablet) através de Bluetooth com aplicação (apenas na versão Bluetooth)
- Operação no encaixe do regulador da temperatura ambiente ou no encaixe de comutação do sistema 3000

## 4 Características do produto

- Temporizador com três áreas de memória  
Momento de conforto e de redução para Seg-Sex e Sáb-Dom para cada área de memória
- Ajuste de uma temperatura de conforto, reduzida, de refrigeração e de proteção contra congelamento
- Hora atual como momento de comutação memorizável, programação rápida
- Mudança automática para hora de verão, pode ser desligada
- Visor de segmentos iluminado para facilitar a legibilidade
- Bloqueio de operação
- Otimização do aquecimento (a temperatura é atingida no tempo ajustado), pode ser desligada
- Adaptação às válvulas (abertas sem corrente ou fechadas sem corrente)
- Modo de refrigeração possível
- Auxilia o sensor de temperatura interno e externo
- Detecção de descida de temperatura (aceder à temperatura contra congelamento no caso de abertura de janela)
- Ajuste do desvio (valor de correção para a temperatura medida)
- Saída do regulador de modo de funcionamento: modulação de largura de impulso (PWM) ou dois pontos
- Função de proteção da válvula (1 x abertura e fecho semanal da válvula, aos sábados às 11 horas)

- Interrupção do aquecimento após 60 minutos durante 5 minutos
- Desligamento do visor após 2 minutos ou pode ser continuamente exibido

#### Funções adicionais na versão Bluetooth

- A operação completa e a colocação em funcionamento é possível através de uma aplicação, utilizando um smartphone ou tablet ligado
- Temporizador semanal com 40 pontos de comutação e temperaturas individualmente programáveis
- Modo de férias (início, fim, temperatura)
- Função Boost: aquecimento rápido durante 5 minutos no máx.
- Bloqueio da operação no local possível
- Integração de um sensor de temperatura externo via Bluetooth
- Atualização automática da hora e data em caso de ligação com um aparelho móvel
- Valores máximos e mínimos de temperatura ajustáveis
- Os ajustes e os programas de tempo podem ser copiados para outros acessórios


## 5 Descrição de funcionamento

### Modo de funcionamento Aquecer e Refrigerar

Os sistemas de aquecimento modernos com bombas de calor também permitem, muitas vezes, a refrigeração dos espaços. O acessório auxilia esta função com o modo de funcionamento "Aquecer e Refrigerar". Neste modo de funcionamento, é permanentemente regulado para a temperatura de refrigeração ajustada. Não existem programas de tempo no modo de refrigeração. A alteração da temperatura de refrigeração só é possível através dos parâmetros de temperatura e não através das teclas +/-.

Em conjunto com um encaixe de regulador de temperatura ambiente, o modo de refrigeração é ativado através da aplicação da tensão de rede ao terminal de entrada "C". Para encaixes de comutação, o modo de refrigeração é ativado através da aplicação da tensão de rede à entrada de ramais "1".

### Proteção contra congelamento / Detecção de descida de temperatura

A temperatura de proteção contra congelamento é a temperatura mínima que é regulada para evitar danos causados pelo congelamento. No caso de uma descida acentuada da temperatura, p. ex., após a abertura de uma janela, é regulado para a temperatura de proteção contra congelamento durante um máximo de 30 minutos. Para isso, o parâmetro de detecção de descida de temperatura  deve ser ativado.

### Otimização de aquecimento

O aquecimento é iniciado no máximo 4 horas antes do momento de comutação, de modo que a temperatura pretendida seja alcançada quando o momento de comutação é atingido e o aquecimento não seja iniciado primeiro. Durante a fase de

aquecimento, o símbolo  $\text{Å}$  pisca no visor.

Nota: A otimização do aquecimento foi concebida para aquecimentos de superfícies/radiadores.

### Desvio -/+

Se for determinado que a temperatura real exibida difere da temperatura ambiente, pode ser introduzido um valor de correção através deste parâmetro. A temperatura real é então corrigida por este valor de desvio.

### Adaptação do regulador **2P**

Dependendo do sistema de aquecimento e do encaixe utilizado, deve ser ajustado o princípio de regulação.

**Regulação por dois pontos (2P):** a saída permanece ligada até que a temperatura nominal ajustada seja excedida em 0,5 °C. A saída só é ligada novamente quando a temperatura nominal tiver ficado 0,5 °C abaixo do valor definido. Uma vez que a maioria dos sistemas de aquecimento são muito inertes, esta regulação pode provocar excessos de temperatura.

**Regulação modulada por largura de impulso (PWM):** otimizada para acionadores eletrotérmicos, p. ex., 2169 00. A saída não é controlada permanentemente, mas sim por um tempo (largura de impulso) dependente da diferença de temperatura entre a temperatura nominal e a temperatura real. Com este procedimento, a temperatura real aproxima-se cada vez mais da temperatura nominal. O tempo de ciclo é de 15 minutos.

### Adaptação da válvula $\text{☞}$

Este parâmetro é utilizado para se adaptar aos acionadores eletrotérmicos utilizados. Existem acionadores que estão abertos (abertos sem corrente, ajuste **NO**) ou fechados (fechados sem corrente, ajuste **NC**) quando não há tensão de alimentação disponível.

### Sensor de temperatura **room floor**

O acessório do regulador de temperatura ambiente tem um sensor de temperatura incorporado que é utilizado para medir a temperatura ambiente. Com a variante por Bluetooth, um sensor de luminosidade / temperatura por Bluetooth pode ser integrado com a ajuda da aplicação. Neste caso, o sensor interno é desativado. Um sensor remoto pode ser ligado em conjunto com um encaixe de regulador de temperatura ambiente, quer para medir a temperatura ambiente, quer para limitar a temperatura máxima do pavimento.

São possíveis os seguintes ajustes.

**room:** a temperatura ambiente é medida através do sensor de temperatura interno ou do sensor de luminosidade e de temperatura BT.

**floor:** a temperatura ambiente é medida através do sensor de remoto. O sensor de temperatura interno está desativado.

**room e floor:** a temperatura ambiente é medida através do sensor de temperatura interno e a temperatura do pavimento através do sensor remoto para monitorizar a

temperatura do pavimento. Se a temperatura máxima do pavimento for excedida, o aquecimento do piso é desligado até a temperatura do pavimento voltar a ficar abaixo da temperatura definida. Isto evita um pavimento desagradavelmente quente.

### Procedimento após falha de tensão de rede

Falha de tensão inferior à reserva de marcha








- Mantêm-se todos os dados e ajustes





Falha de tensão superior à reserva de marcha

- A data e a hora são repostas e devem ser redefinidas
- A temperatura é regulada como antes da falha de tensão.
- Mantêm-se todos os temporizadores semanais
- Mantêm-se todos os ajustes

### Ajuste de fábrica

Tempos para temperatura de conforto  e temperatura reduzida 

	Seg - Sext		Sáb - Dom	
				
 <sup>1</sup>	6:00	8:30	7:00	22:00
 <sup>2</sup>	12:00	14:00	--:--	--:--
 <sup>3</sup>	17:00	22:00	--:--	--:--

- Modo automático está ativo
- A mudança automática para hora de verão está ativa
- Saída do regulador dependente do encaixe: encaixe do regulador de temperatura ambiente = modulação de largura de impulso, encaixe de comutação = regulação de dois pontos
- A saída do acionamento está fechada sem corrente (NC)
- A otimização de aquecimento não está ativa
- A deteção de descida de temperatura está ativa
- O modo de aquecimento e de refrigeração não está ativo
-  temperatura de conforto: 21 °C,  temperatura reduzida: 18 °C
-  temperatura de proteção contra congelamento: 7 °C,  temperatura de refrigeração: 24 °C
- O sensor de temperatura interno para a medição da temperatura ambiente está ativo
- O desligamento do visor após 2 minutos sem acionamento de teclas está ativo

## 6 Colocação em funcionamento

### Definir a data, a hora e outros parâmetros

- i** Com a versão Bluetooth do aparelho, a primeira colocação em funcionamento também pode ser realizada de forma conveniente através da aplicação com um dispositivo móvel. A aplicação deve ser instalada primeiro no dispositivo móvel e deve ser estabelecida a ligação ao acessório do regulador de temperatura ambiente (ver Instalação da aplicação em dispositivos móveis e Ligar dispositivo móvel através de Bluetooth).

Se o ano piscar no ecrã, os dados indicados na tabela devem ser ajustados ou confirmados.

- Ao premir brevemente a tecla – ou +, os valores são alterados ou ocorre uma **YES / No** comutação.
- Ao premir a tecla – ou + por um longo período de tempo, a alteração dos valores é acelerada.
- Ao premir a tecla ↶, pode regressar ao menu.
- Ao premir a tecla **OK** o ajuste é aceite e o valor seguinte é ativado. Após o último parâmetro, todos os valores são memorizados e o modo automático é ativado.

Parâmetros	Símbolo do visor	Opções de ajuste/ Ajuste de fábrica
Ano		a partir de 2019
Mês		01 ... <u>12</u>
Dia		01 ... <u>31</u>
Hora		00 ... <u>12</u> ... 23
Minuto		<u>00</u> ... 59
Mudança automática para hora de verão	S/W-	<u>YES</u> / No
Saída do regulador <sup>1)</sup>	<b>2P</b>	YES / <u>No</u>
Adaptação da válvula <sup>2)</sup>		NO / <u>NC</u>
Otimização de aquecimento		YES / <u>No</u>
Deteção de descida de temperatura		<u>YES</u> / No
Temp. de conforto		5 ... <u>21,0</u> ... 30 °C
Temp. reduzida		5 ... <u>18,0</u> ... 30 °C
Proteção contra congelamento		5 ... <u>7,0</u> ... 30 °C
Aquecer / Refrigerar		YES / <u>No</u>
Temp. de refrigeração <sup>3)</sup>		5 ... <u>24,0</u> ... 30 °C
Sensor de temperatura	<b>room</b>	<u>room</u> , floor ou ambos
Temp. máx. do pavimento <sup>4)</sup>	<b>floor max.</b>	10 ... <u>35,0</u> ... 45 °C
Desvio	<b>-/+</b>	-5 ... <u>0,0</u> ... +5 °C

- 1) Modulação de largura de impulso (PWM) = **No**, regulação de dois pontos = **YES** (ver Descrição de funcionamento).
- 2) **NC**: a válvula está fechada sem corrente.  
**NO**: a válvula está aberta sem corrente.
- 3) Este parâmetro apenas surge se o aparelho estiver ajustado para aquecimento e refrigeração.
- 4) Este parâmetro apenas surge se estiver ajustado como sensor de temperatura **room e floor**.








### Instalação da aplicação em dispositivos móveis (apenas na versão Bluetooth)

Para operação com a aplicação, é requisito obrigatório um dispositivo móvel com interface de Bluetooth e um sistema operativo Android ou iOS.

- Transferir e instalar a **Gira System 3000 App** a partir da App Store (iOS) ou da Google Play Store (Android).

### Ligar dispositivo móvel através de Bluetooth (apenas na versão Bluetooth)

Requisito: o encaixe deve estar conectado. O acessório está inserido no encaixe e o dispositivo móvel encontra-se nas proximidades do acessório.

- i** Para entrar no modo de ligação antes da primeira colocação em funcionamento, prima a tecla  por um período superior a 4 segundos até o símbolo  piscar no visor.
- Ativar o modo de ligação após a primeira colocação em funcionamento: premir a tecla .  
<sup>1</sup> pisca no visor.
- Com a tecla – ou +, seleccionar o item do menu Bluetooth  e confirmar com **OK**. Em seguida, seleccionar **YES** e confirmar de novo com **OK**.  
O símbolo  pisca no visor. O modo de ligação está ativo por um minuto.
- Iniciar a **Gira System 3000 App** e procurar pelo aparelho a ligar.  
Na aplicação é exibido "Termóstato".
- Efetuar a ligação.  
  
O modo de ligação encerra automaticamente após uma ligação bem-sucedida. Quando a ligação entre o dispositivo móvel e o acessório do regulador de temperatura ambiente está ativa, o símbolo  acende-se no visor permanentemente.
- i** Sem ligação, o modo de ligação é automaticamente concluído após aprox. 1 minuto.
- i** A um acessório pode ser ligado um máximo de 8 dispositivos móveis. No momento em que o 9.º dispositivo é ligado, o dispositivo que não é utilizado por um período de tempo maior é eliminado.

- i** Após a reposição de energia, a ligação pode ser efetuada no espaço de 2 minutos sem palavra-passe, caso tenha sido estabelecida uma palavra-passe através da aplicação.

## 7 Operação



Todos os ajustes e operações são também possíveis através da aplicação Bluetooth.

### Aumento ou redução da temperatura ambiente



- Premir a tecla – ou + durante menos de 1 segundo.  
Cada breve toque nas teclas altera a temperatura nominal em 0,5 °C. O valor ajustado é mantido permanentemente no modo manual e no modo automático até ao próximo momento de comutação.
- i** No modo de refrigeração, a temperatura nominal não pode ser alterada através das teclas – ou +.
- i** Se o visor estiver desligado ou se a exibição tiver sido alterada para a temperatura real ou para a hora, é necessário premir a tecla – ou + uma 2.<sup>a</sup> vez ou mais vezes antes de se efetuar uma alteração do valor nominal.
- Premir a tecla – ou + por um período superior a 1 segundo.  
No modo de aquecimento, a temperatura nominal memorizada é ativada:  
– = Temperatura reduzida  
+ = Temperatura de conforto
- i** Durante uma descida de temperatura detetada, não é possível alterar a temperatura nominal.


### Ativar a função Boost (apenas na versão Bluetooth)

Com a função Boost, a saída é ligada durante um máximo de 5 minutos, sem regulação de temperatura, para se alcançar um breve aumento de temperatura.

- i** A função Boost só pode ser ativada no modo de aquecimento e se não for detetada uma descida de temperatura.
- Premir a tecla  por um período superior a 4 segundos.  
A função Boost está ativa. No visor decorre uma contagem decrescente de 300 segundos e, no fim, volta ao funcionamento normal.
- i** Para terminar a função Boost antecipadamente, premir novamente a tecla  por um período superior a 4 segundos.


### Ativar o modo de férias (apenas na versão Bluetooth)

O ajuste e a ativação do modo de férias só é possível através da aplicação. Quando o modo de férias está ativo, o visor exibe a temperatura nominal para as férias e uma mudança dos símbolos  e .

Ao premir brevemente a tecla – ou +, o modo de férias é interrompido e é permanentemente regulado para a temperatura então ajustada. Ao premir brevemente a tecla , o modo de férias é iniciado novamente.

## 8 Ativar funções

### Modo automático / manual

Ao premir a tecla , comuta entre o modo automático e o modo manual.

- i** Se todos os blocos de comutação de tempo estiverem desativados, o acessório comuta automaticamente para o modo manual. O modo automático não pode ser ativado.

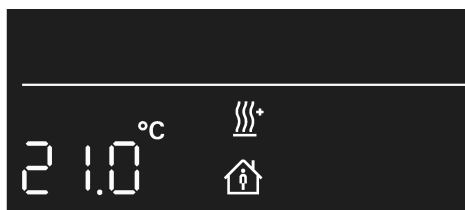





Imagem 2: Exibição da temperatura nominal no modo automático

A temperatura nominal é exibida no visor. O aquecimento ativo é representado pelo símbolo de aquecimento  a piscar. Se não houver aquecimento, o símbolo  acende-se permanentemente. O símbolo  indica que é regulado para a temperatura de conforto memorizada.

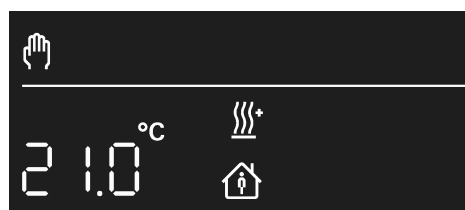


Imagem 3: Exibição da temperatura nominal no modo manual

No modo manual, é exibido o símbolo  para além da exibição normal.

## Vista geral do menu de programação

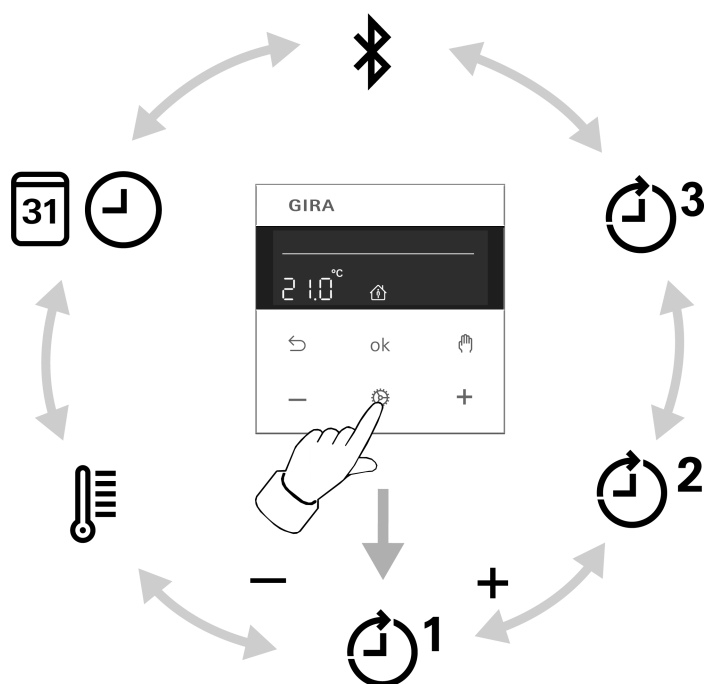


Imagem 4: Menu de programação

- ⌚<sup>1</sup> ⌚<sup>2</sup> Três áreas de memória para a temperatura de conforto e reduzida para ambos os blocos dos dias da semana Seg - Sex e Sáb - Dom
- ⌚<sup>3</sup>
- 📶 Ativar o modo de ligação (ver colocação em funcionamento)
- 📅⌚ Definição da data, hora e da mudança automática para a hora de verão
- 🌡️ Ajuste da temperatura de conforto, da temperatura reduzida e da temperatura de refrigeração,  
Ativação da otimização de aquecimento, deteção de descida de temperatura e ajuste de um valor de desvio

Para aceder ou sair do menu de programação, premir a tecla ⚙️.

Navegar pelo menu com a tecla – ou + e confirmar a seleção com a tecla **ok**.

- i** Apenas na versão Bluetooth: se o modo de funcionamento alargado for ativado através da aplicação, as três áreas de memória no menu ficam ocultas. As alterações dos momentos de comutação só são então possíveis através da aplicação.

## Definir as horas de comutação

- Premir tecla ⚙️.
- Selecionar a área de memória ⌚<sup>1</sup>, ⌚<sup>2</sup> ou ⌚<sup>3</sup>.
- Confirmar com a tecla **ok**.  
**YES** ou **No** pisca no visor.

Com **No**, todos os tempos na área de memória selecionada são desativados.

- i** As horas de comutação das áreas de memória (☺<sup>1</sup>, ☺<sup>2</sup>, ☺<sup>3</sup>) não se podem sobrepor ou estar definidas para a mesma hora. Nesse caso, a regulação da temperatura não pode ser executada de forma fiável.
- i** As áreas de memória disponíveis são apresentadas na tabela do capítulo Ajuste de fábrica.
  - Alterar a seleção com a tecla – ou + e confirmar com a tecla **ok**.  
Surge a primeira hora de comutação para a temperatura de conforto no visor.

A hora de comutação intermitente pode ser alterada com a tecla – ou + e memorizada com a tecla **ok**. Os tempos para a temperatura de conforto e reduzida podem ser respetivamente memorizados de forma sucessiva para os blocos de semana Seg-Sex e Sáb-Dom.

O menu é abandonado com a memorização do último tempo.

Para desativar horas de comutação individuais, definir a hora - :- -

- i** O menu é abandonado automaticamente após um minuto sem operação sem memorizar.

### Definir a data e a hora



- Premir a tecla ⚙.
- Selecionar 31 ☺.
- Confirmar com a tecla **ok**.  
O número do ano pisca no visor.
- A data, a hora e a mudança automática para a hora de verão podem ser alteradas conforme descrito no capítulo Colocação em funcionamento.


### Alterar os parâmetros de temperatura

- Premir tecla ⚙.
- Selecionar ⏏.
- Confirmar com a tecla **ok**.  
O valor nominal para a temperatura de conforto 🏠 pisca no visor.
- Alterar o valor nominal com a tecla – ou + e confirmar com a tecla **ok**.
- Da mesma forma, ajustar os valores para a temperatura reduzida 🏠<sub>i</sub> e, se parametrizada, a temperatura de refrigeração ❄.
- Ativar/desativar a otimização de aquecimento Ⓐ e deteção de descida de temperatura 📏.
- Ajustar o valor de desvio –/+.
- i** Depois de o valor ter sido alterado, o aparelho inicia com os valores nominais memorizados.

### Ativar / desativar o bloqueio de operação



Um bloqueio de operação ativo impede a operação diretamente a partir do acessório.

- Premir simultaneamente as teclas – e  por um período superior a um segundo.  
 surge no visor para além da exibição normal. O bloqueio de operação está ativo.

Para desativar o bloqueio de operação, premir simultaneamente as teclas – e  por um período superior a um segundo.

### Alterar os parâmetros relativos à regulação


Durante a primeira colocação em funcionamento, são efetuados vários ajustes para adaptar a regulação de temperatura às condições locais. Os ajustes podem ser alterados através deste item do menu.

- Premir simultaneamente as teclas  e  por um período superior a 10 segundos.

Durante o acionamento, é exibida uma contagem decrescente de 9 a 0.







Os símbolos **2P** e **YES** ou **No** surgem no visor.


Como descrito no capítulo Colocação em funcionamento, os parâmetros podem ser confirmados (tecla **ok**) ou alterados (tecla – ou +).

-  Depois de o valor ter sido alterado, o aparelho inicia com os valores nominais memorizados.

### Guardar a hora atual como hora de comutação, programação rápida

As horas de comutação também podem ser memorizadas sem acesso ao menu de programação. É memorizada a hora atual como hora de comutação para **Mo-Fr** e **Sa-So**.


-  A programação rápida transfere a temperatura reduzida ou de conforto existente na primeira área de memória <sup>1</sup>. As horas de comutação da área de memória 2 e 3 são desativados.
- Manter a tecla **ok** premida e premir também a tecla + para a temperatura de conforto  por um período superior a 1 segundo.  
ou
- Manter a tecla **ok** premida e premir também a tecla - para a temperatura reduzida  por um período superior a 1 segundo.  
**SAVE** surge no visor. A hora atual está memorizada como nova hora de comutação para a temperatura de conforto  ou temperatura reduzida .

-  Apenas na versão Bluetooth: se o modo de funcionamento alargado for ativado através da aplicação, não é possível uma memorização rápida.

### Exibição: temperatura nominal, temperatura real ou hora atual

Após a colocação em funcionamento, o aparelho exibe a temperatura nominal e desliga o visor após 2 minutos sem operação. Em alternativa, pode ser exibida a temperatura real ou a hora atual.

O visor também pode permanecer ligado permanentemente.


- Premir simultaneamente as teclas **ok** e  por um período superior a 10 segundos.

NO visor decorre uma contagem decrescente. Com "0", a temperatura real é exibida no visor.


Quando a temperatura real é exibida, o sensor de temperatura ativo é mostrado no visor.


**room** ou **room** e **floor**: o valor medido provém do sensor interno ou de Bluetooth.

**floor**: o valor medido provém do sensor remoto que está conectado ao encaixe.


- Premir de novo as teclas **ok** e  simultaneamente por um período superior a 10 segundos.


NO visor decorre uma contagem decrescente. Com "0", apenas é exibida hora atual.

-  Com o mesmo passo de operação a exibição da temperatura nominal é novamente mudada.



- Premir simultaneamente as teclas **ok** e  por um período superior a 10 segundos.

NO visor decorre uma contagem decrescente. Com "0" o visor é ligado permanentemente.


-  Com o mesmo passo de operação o visor é novamente desligado após 2 minutos. Para confirmar, o visor escurece por um breve período de tempo.

No modo de exibição da temperatura nominal e real, a hora atual para a duração do acionamento pode ser exibida, premindo a tecla **ok** ou  por um período superior a 1 segundo.

### Repor ajuste de fábrica do acessório

- Premir simultaneamente as teclas  e  durante 10 segundos.
- NO visor decorre uma contagem decrescente. Com "0" é executado o reset.

O ajuste de fábrica é restabelecido. O ano pisca no visor e o aparelho deve ser novamente colocado em funcionamento (ver capítulo Colocação em funcionamento).

-  Com a versão Bluetooth do acessório, só é possível efetuar uma reposição para o ajuste de fábrica durante os primeiros 2 minutos após a ligação da tensão de rede.

- i** Após a reposição para o ajuste de fábrica, o aparelho Bluetooth deve ser removido da aplicação. No caso de dispositivos móveis iOS, o aparelho deve ser removido adicionalmente da lista dos aparelhos ligados via Bluetooth (definições/Bluetooth). Caso contrário, não é possível uma nova ligação.

## 9 Informações para eletricitistas especializados



Este aparelho inclui uma bateria fixa. Eliminar o aparelho com bateria de forma ecológica quando o mesmo deixar de ser utilizado. Não eliminar o aparelho no lixo doméstico. A autoridade municipal fornece informações sobre a eliminação ecológica. De acordo com os requisitos legais, o consumidor final está obrigado à devolução.



### PERIGO!

Perigo de morte devido a choque elétrico

Ativar o aparelho. Cobrir as peças condutoras de tensão.

### Montar o aparelho

O encaixe de comutação ou o Mecanismo termóstato está montado e ligado corretamente (ver manual dos respetivos encaixes).

- Colocar o acessório com caixilho no encaixe.
- Ligar a tensão de rede.

Todos os símbolos do visor são brevemente ativados e a versão do software é exibida durante aprox. 3 segundos. Posteriormente, o ano pisca no visor e o aparelho deve ser novamente colocado em funcionamento (Colocação em funcionamento).

Se surgir **Err** no visor, o acessório foi associado previamente a um outro encaixe. Para permitir novamente a operação, encaixar o acessório no encaixe correto ou premir as teclas + e - por um período superior a 4 segundos.

Após a mudança de um encaixe, o ano pisca no visor e todos os ajustes devem ser confirmados (ver capítulo Colocação em funcionamento).

## 10 Compilação de combinações de teclas

Combinação de teclas	Duração do toque nas teclas	Exibição no visor	O que acontece
- e	Por um período superior a um segundo	é mostrado ou ocultado	O bloqueio de teclas é ativado ou desativado
e	Por um período superior a 10 segundos	Contagem decrescente de 9 a 0	Os parâmetros para a regulação podem ser alterados
ok e - ou +	Por um período superior a um segundo	<b>SAVE</b>	A hora atual é memorizada como hora de comutação

Combinação de teclas	Duração do toque nas teclas	Exibição no visor	O que acontece
ok e ↵	Por um período superior a 10 segundos	Contagem decrescente de 9 a 0	Exibição no visor: comutação entre temperatura nominal, temperatura real e hora atual
ok e ↶	Por um período superior a 10 segundos	Contagem decrescente de 9 a 0	Exibição no visor: comutação entre visor ligado permanentemente e desligamento após 2 minutos
↶ e ↵	Por um período superior a 10 segundos	Contagem decrescente de 9 a 0	O ajuste de fábrica do aparelho é restabelecido
+ e -	Por um período superior a 4 segundos	<b>Err</b>	Retirar o bloqueio no caso de mudança de acessório ou encaixe

**11 Dados técnicos**

Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Temperatura de armazenamento/transporte	-20 ... +70 °C
Precisão por mês	±10 s
Reserva de marcha	>4 h
Classe reguladora (UE 811/2013)	IV
Contribuição para a eficiência energética	2%
Dados técnicos adicionais na versão Bluetooth	
Radiofrequência	2,400 ... 2,483 GHz
Potência de emissão	máx. 2,5 mW, classe 2
Alcance de emissão	tip. 10 m

**Informações de acordo com ErP 2009/125/CE**

Regulador eletrônico da temperatura ambiente com controlo do dia da semana	sim
Consumo de energia	
Em modo de espera	<0,5 W
Em estado de repouso	<0,5 W
Em modo de espera com visualização de informações e de estado	sim
Este regulador cumpre as seguintes funções de regulação	
5393 ..	TW(0/2/0/4/0/0/0/0)
5394 ..	TW(0/2/3/4/0/0/0/0)

### 11.1 Informações sobre o produto em conformidade com a Diretiva de conceção ecológica (ErP 2009/125/CE)

Dados de contacto:			
Gira Giersiepen GmbH & Co. KG, Dahlienstraße, 42477 Radevormwald, Alemanha			
Identificador de modelo:			
Regulador temperatura ambiente Display, 5393 ..			
Indicação	Símbolo	Valor	Unidade
<b>Consumo de energia</b>			
No estado desligado	$P_0$	-	W
Em modo de espera	$P_{sm}$	<0,5	W
Em estado de repouso	$P_{idle}$	<0,5	W
No modo de espera em rede	$P_{nsm}$	-	W
Em modo de espera com visualização de informações ou de estado		sim	
<b>Tipo</b>			
Saída de calor de fase única, sem controlo da temperatura ambiente		não	
Dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura ambiente		não	
Regulador da temperatura ambiente com termóstato mecânico		não	
Regulador eletrónico da temperatura ambiente		não	
Regulador eletrónico da temperatura ambiente com controlo da hora do dia		não	
Regulador eletrónico da temperatura ambiente com controlo do dia da semana		sim	
<b>Outras opções de regulação</b>			
Deteção de presença		não	
Deteção de janelas abertas		sim	
Opção de comando à distância		não	
Regulação adaptativa do início do aquecimento		sim	
Limitação do tempo de funcionamento		não	
Sensor de bola preta		não	
Função de auto-aprendizagem		não	
Precisão da regulação		não	

Dados de contacto:			
Gira Giersiepen GmbH & Co. KG, Dahlienstraße, 42477 Radevormwald, Alemanha			
Identificador de modelo:			
Regulador temperatura ambiente BT, 5394 ..			
Indicação	Símbolo	Valor	Unidade
<b>Consumo de energia</b>			
No estado desligado	$P_0$	-	W
Em modo de espera	$P_{sm}$	<0,5	W
Em estado de repouso	$P_{idle}$	<0,5	W
No modo de espera em rede	$P_{nsm}$	-	W
Em modo de espera com visualização de informações ou de estado		sim	
<b>Tipo</b>			
Saída de calor de fase única, sem controlo da temperatura ambiente		não	
Dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura ambiente		não	
Regulador da temperatura ambiente com termóstato mecânico		não	
Regulador eletrónico da temperatura ambiente		não	
Regulador eletrónico da temperatura ambiente com controlo da hora do dia		não	
Regulador eletrónico da temperatura ambiente com controlo do dia da semana		sim	
<b>Outras opções de regulação</b>			
Deteção de presença		não	
Deteção de janelas abertas		sim	
Opção de comando à distância		sim	
Regulação adaptativa do início do aquecimento		sim	
Limitação do tempo de funcionamento		não	
Sensor de bola preta		não	
Função de auto-aprendizagem		não	
Precisão da regulação		não	

### Códigos das funções de regulação

O formato do código é TC (f1/f2/f3/f4/f5/f6/f7/f8), sendo que TC é o código para a regulação da temperatura e f1 a f8 são os códigos para as respetivas funções de regulação, se existirem; caso contrário, deve indicar-se «0».

		(TC)*	Funções de regulação									
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8		
Tipo de regulação da temperatura	Saída de calor de fase única, sem controlo da temperatura ambiente	NC										
	Dois ou mais níveis manuais, sem controlo da temperatura ambiente	TX										
	Regulador da temperatura ambiente com termóstato mecânico	TM										
	Regulador eletrónico da temperatura ambiente	TE										
	Regulador eletrónico da temperatura ambiente com controlo da hora do dia	TD										
	Regulador eletrónico da temperatura ambiente com controlo do dia da semana	TW										
Funções de regulação	Deteção de presença		1									
	Deteção de janelas abertas			2								
	Opção de comando à distância				3							
	Regulação adaptativa do início do aquecimento					4						
	Limitação do tempo de funcionamento						5					
	Sensor de bola preta							6				
	Função de auto-aprendizagem									7		
	Precisão da regulação com CA <2 Kelvin e CSD < 2 Kelvin										8	

\* Código de regulação da temperatura

## 12 Lista de parâmetros (apenas na versão Bluetooth)



### Parâmetros ajustáveis através da aplicação

#### Parâmetros do aparelho

Parâmetros	Possibilidades de ajuste Ajuste de fábrica	Explicações
Ajustar o modo de funcionamento	Conforto e Standby, modo alargado  Ajuste de fábrica: Conforto e Standby	Conforto e Standby: Temporizador com três áreas de memória, momento de conforto e de redução para Seg-Sex e Sáb-Dom para cada área de memória  Modo alargado: Temporizador semanal com 40 pontos de comutação e temperaturas individualmente programáveis  Nota: no modo alargado, a exibição e a alteração dos pontos de comutação apenas é possível através da aplicação.  Nota: ao comutar do modo alargado para Conforto e Standby, as horas de comutação no aparelho são perdidos.
Refrigerar	ligar, desligar  Ajuste de fábrica: desligar	Quando o parâmetro é ligado, o modo de refrigeração pode ser ativado através da entrada de refrigeração no encaixe.  Nota: se não for possível ativar o modo de refrigeração através do encaixe, pode ser colocado um fio de ligação direta no encaixe entre L e a entrada de refrigeração. Por conseguinte, é possível ativar e desativar o modo de refrigeração através deste parâmetro.
Ajustar temperaturas	Conforto, Standby, Proteção contra congelamento e Refrigeração	Os valores nominais das temperaturas podem ser ajustados e alterados.
Valores máximos e mínimos de temperatura	5 °C ... 30 °C	Este parâmetro a área em que os valores de temperatura podem ser ajustados.  Os valores limite aplicam-se à temperatura de conforto, à temperatura reduzida e à temperatura de férias.  Independentemente da temperatura mínima ajustada, a temperatura de proteção contra congelamento é a temperatura mais baixa que pode ser regulada.

Programar sensor de temperatura	Introdução do endereço MAC	Após a introdução do endereço MAC do sensor de luminosidade / temperatura BT, a temperatura transmitida é utilizada para a medição da temperatura ambiente. O sensor de temperatura interno no acessório está inativo. Nota: ao selecionar o sensor de temperatura, o sensor interno deve estar ativo, símbolo <b>room</b> .
Modo de funcionamento dos sensores de temperatura	Espaço, pavimento, espaço e pavimento  Ajuste de fábrica: espaço	Espaço: A temperatura ambiente é medida através do sensor de temperatura interno ou do sensor de luminosidade / temperatura, se programado.  Pavimento: A temperatura ambiente é medida através do sensor de remoto. O sensor de temperatura interno está desativado.  Espaço e pavimento: A temperatura ambiente é medida através do sensor de temperatura interno ou do sensor de luminosidade / temperatura, se programado, a temperatura do pavimento é medida através do sensor remoto para permitir uma monitorização da temperatura máxima do pavimento.
Desvio do sensor de temperatura	Ajuste do desvio: - 5 °C ... +5 °C	Se for determinado que a temperatura real exibida difere da temperatura ambiente, pode ser introduzido um valor de correção através deste parâmetro. A temperatura real é então corrigida por este valor de desvio.

Regulação do comando das válvulas	Regulação PWM, regulação de dois pontos  Ajuste de fábrica dependente do encaixe: regulação PMW no caso de encaixe RTR, regulação de dois pontos no caso de encaixe de comutação	Regulação modulada por largura de impulso (PMW): A saída não é controlada permanentemente, mas sim por um tempo (largura de impulso) dependente da diferença de temperatura entre a temperatura nominal e a temperatura real. Com este procedimento, a temperatura real aproxima-se cada vez mais da temperatura nominal. O tempo de ciclo é de 15 minutos.  Regulação de dois pontos: A saída permanece ligada até que a temperatura nominal ajustada seja excedida em 0,5 °C. A saída só é ligada novamente quando a temperatura nominal tiver ficado 0,5 °C abaixo do valor definido.
Tipo de válvula do comando das válvulas	Fecho ativo (NC), abertura ativa (NO)  Ajuste de fábrica: fecho ativo (NC)	Este parâmetro é utilizado para se adaptar aos acionadores eletrotérmicos utilizados.  Fecho ativo (NC): O acionamento existente está fechado sem corrente.  Abertura ativa (NO): O acionamento existente está aberto sem corrente.
Deteção de descida de temperatura	ligar, desligar  Ajuste de fábrica: ligado	No caso de uma descida acentuada da temperatura, p. ex., após a abertura de uma janela, é regulado para a temperatura de proteção contra congelamento durante um máximo de 30 minutos.
Otimização de aquecimento	ligar, desligar  Ajuste de fábrica: desligar	O aquecimento é iniciado no máximo 4 horas antes do momento de comutação, de modo que a temperatura pretendida seja alcançada quando o momento de comutação é atingido. A otimização do aquecimento é otimizada para aquecimentos de superfícies/radiadores.

Indicação local	<p>Temperatura nominal, temperatura real, hora atual</p> <p>Ajuste de fábrica: temperatura nominal</p>	<p>Temperatura nominal: O acessório exibe a temperatura nominal.</p> <p>Temperatura real: O acessório exibe a temperatura real. Quando a tecla – ou + é premida, o visor comuta brevemente para a temperatura nominal. Quando a temperatura real é exibida, o símbolo do sensor <b>room</b> ou <b>floor</b> é mostrado no visor.</p> <p>Hora: O aparelho exibe a hora atual. Quando a tecla – ou + é premida, o visor comuta brevemente para a temperatura nominal.</p>
Indicação	<p>Automática, Ativada permanentemente</p> <p>Ajuste de fábrica: automática</p>	<p>Automática: O visor permanece ligado durante 2 minutos após a última operação e depois desliga-se.</p> <p>Ativada permanentemente O visor permanece ligado permanentemente.</p>
Operação	<p>Nenhum bloqueio, bloqueio de operação, bloqueio de aparelho</p> <p>Ajuste de fábrica: nenhum bloqueio</p>	<p>Bloqueio de operação: Um bloqueio de operação ativo impede a operação diretamente a partir do acessório. A operação através da aplicação continua a ser possível.  surge no visor do acessório para além da exibição normal. O bloqueio de operação também pode ser desativado no acessório.</p> <p>Bloqueio de aparelho: Um bloqueio de aparelho ativo impede a operação diretamente a partir do acessório. A operação através da aplicação continua a ser possível.  surge no visor do acessório para além da exibição normal. O bloqueio de aparelho não pode ser desativado no acessório.</p>

## 13 Conformidade

A empresa Gira Giersiepen GmbH & Co. KG declara, por este meio, que o tipo de sistema sem fios art. n.º 5394 .. está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O número do artigo completo pode ser encontrado no dispositivo O texto completo da Declaração de Conformidade UE está disponível no seguinte endereço da internet: [www.gira.de/konformitaet](http://www.gira.de/konformitaet)

## 14 Garantia

A garantia é prestada no âmbito das disposições legais para o comércio especializado. Por favor, entregue ou remeta os aparelhos defeituosos, sem despesas de envio e incluindo uma descrição da avaria, ao vendedor responsável por si (comércio especializado/empresa instaladora/comércio especializado de artigos elétricos). Estes encaminharão os aparelhos para o Gira Service Center.

**Gira**  
**Giersiepen GmbH & Co. KG**  
Elektro-Installations-  
Systeme

Industriegebiet Mermbach  
Dahlienstraße  
42477 Radevormwald

Postfach 12 20  
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0  
Fax +49(0)21 95 - 602-191

[www.gira.de](http://www.gira.de)  
[info@gira.de](mailto:info@gira.de)